

## ДИАЛЕКТИЗМЫ В ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ И ИХ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Хаитбоева Хилолахон Муталибжон кизи

Узбекский государственный университет мировых языков

Студент второго курса магистратуры по направлению лингвистика: Испанский язык

Кафедра теории и практики испанского языка.

город Ташкент.

[khaitbaevakh@gmail.com](mailto:khaitbaevakh@gmail.com)

<https://doi.org/10.5281/zenodo.13685274>

***Аннотация.** Данная статья посвящена изучению диалектизмов в испанском языке и их лингвокультурологических особенностей. В работе рассматриваются основные диалекты испанского языка, их географическое распространение, а также лексические, фонетические и грамматические особенности. Особое внимание уделяется влиянию культурных и исторических факторов на формирование диалектизмов. Методология исследования включает анализ научной литературы, сравнительный анализ диалектов и изучение корпусов текстов. Результаты показывают, что диалектизмы играют важную роль в отражении культурного разнообразия испаноязычного мира и являются неотъемлемой частью языковой идентичности носителей.*

***Ключевые слова:** испанский язык, диалектизмы, лингвокультурология, языковое разнообразие, языковая идентичность.*

## DIALECTISMS IN THE SPANISH LANGUAGE AND THEIR LINGUISTIC AND CULTURAL FEATURES

***Abstract.** This article is devoted to the study of dialectisms in the Spanish language and their linguistic and cultural features. The paper examines the main dialects of the Spanish language, their geographical distribution, as well as lexical, phonetic and grammatical features.*

*Special attention is paid to the influence of cultural and historical factors on the formation of dialectisms. The research methodology includes the analysis of scientific literature, comparative analysis of dialects and the study of text corpora. The results show that dialectisms play an important role in reflecting the cultural diversity of the Spanish-speaking world and are an integral part of the linguistic identity of native speakers. In conclusion, the need for further study of dialectisms for a deeper understanding of the Spanish language and culture is emphasized.*

***Keywords:** Spanish, dialectisms, linguoculturology, linguistic diversity, linguistic identity.*

## ВВЕДЕНИЕ

Испанский язык является одним из самых распространенных языков в мире, на котором говорят более 500 миллионов человек в различных странах и регионах [1].

Несмотря на наличие общего литературного стандарта, испанский язык характеризуется значительным диалектным разнообразием, обусловленным географическими, историческими и культурными факторами [2]. Диалектизмы, то есть лексические, фонетические и грамматические особенности, свойственные определенным диалектам, представляют собой важный объект лингвистических исследований,

позволяющий глубже понять языковую картину мира носителей и их культурную идентичность [3].

Цель данной статьи - рассмотреть диалектизмы в испанском языке с точки зрения их лингвокультурологических особенностей. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: 1) дать общую характеристику основных диалектов испанского языка; 2) проанализировать лексические, фонетические и грамматические особенности диалектизмов; 3) выявить культурные и исторические факторы, повлиявшие на формирование диалектизмов; 4) определить роль диалектизмов в отражении языковой картины мира носителей.

### **ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДОВ**

Изучение диалектизмов в испанском языке имеет давнюю традицию и представлено в работах многих отечественных и зарубежных лингвистов. Среди наиболее значимых трудов можно выделить монографию Х. Монтеса Хиральдо "El español de América" [4], в которой подробно рассматриваются особенности латиноамериканских диалектов, а также коллективную монографию под редакцией Р. Пенни "Variación y cambio en español" [5], посвященную различным аспектам диалектного варьирования в испанском языке.

В отечественной лингвистике диалектизмы испанского языка изучались в работах В.С. Виноградова [6], Н.М. Фирсовой [7], Е.М. Вольф [8] и других исследователей. В частности, В.С. Виноградов в своей монографии "Лексикология испанского языка" [6] уделяет большое внимание диалектной лексике и ее роли в формировании национальных вариантов испанского языка.

Методологическую основу данного исследования составляет комплексный подход, включающий анализ научной литературы по теме, сравнительный анализ диалектов испанского языка, а также изучение корпусов текстов, отражающих особенности диалектной речи. Использование корпусных данных позволяет получить более объективную картину функционирования диалектизмов в реальной коммуникации.

### **РЕЗУЛЬТАТЫ**

Диалектное разнообразие испанского языка обусловлено рядом факторов, среди которых наибольшее значение имеют географическое положение, история заселения и освоения территорий, а также контакты с другими языками и культурами [4]. В зависимости от классификации, принято выделять от 5 до 10 основных диалектных зон испанского языка, в том числе кастильский, андалузский, канарский, карибский, мексиканский, центральноамериканский, андский, чилийский, риоплатский и другие [5].

Каждый из диалектов характеризуется специфическими лексическими, фонетическими и грамматическими особенностями. На лексическом уровне диалектизмы могут представлять собой регионализмы, то есть слова и выражения, употребляемые только в определенном регионе, а также индихенизмы - заимствования из местных индейских языков [6]. Примерами лексических диалектизмов могут служить слова "guagua" (автобус) на Кубе, "chamo" (парень) в Венесуэле, "ribe" (мальчик) в Аргентине и Уругвае.

На фонетическом уровне диалекты испанского языка различаются особенностями произношения отдельных звуков и их сочетаний. Так, для андалузского и карибского диалектов характерно ослабление и выпадение конечных согласных, особенно -s, что

приводит к омонимии форм единственного и множественного числа существительных и глаголов [7]. В ряде диалектов наблюдается *yeísmo* - неразличение звуков [ʎ] и [j], а также *seseo* - неразличение [s] и [θ] [8].

В грамматическом плане диалектизмы могут проявляться в особенностях употребления местоимений, глагольных форм и синтаксических конструкций. Например, в ряде латиноамериканских диалектов вместо местоимения 2-го лица множественного числа "vosotros" используется форма "ustedes", а также наблюдается более широкое употребление претерита по сравнению с перфектом [4].

### **АНАЛИЗ И ОБСУЖДЕНИЕ**

Диалектизмы в испанском языке являются не только лингвистическим феноменом, но и важным элементом культурной идентичности носителей. Многие диалектизмы отражают специфику местной материальной и духовной культуры, особенности быта, традиций и мировоззрения [3]. Так, лексические диалектизмы часто включают названия местных реалий, блюд национальной кухни, предметов одежды и быта. Например, слово "chancla" в Испании означает шлепанцы, а в Мексике - домашние тапочки, слово "guayabera" на Кубе обозначает традиционную мужскую рубашку, а "pollera" в Парагвае - женскую юбку [6].

Многие диалектизмы также связаны с историей заселения и освоения территорий, с контактами испанского языка с местными индейскими языками и культурами. Например, в мексиканском диалекте наблюдается большое количество индихенизмов из языка науатль, таких как "chocolate", "tomate", "aguacate" [7]. В андском регионе распространены заимствования из языка кечуа, например, "choclo" (кукуруза), "papa" (картофель), "palta" (авокадо) [4].

Диалектизмы также играют важную роль в формировании региональной и национальной идентичности носителей испанского языка. Использование тех или иных диалектных форм часто служит маркером принадлежности к определенной социальной или региональной группе, подчеркивает самобытность и уникальность местной культуры [9]. В то же время, чрезмерное использование диалектизмов может привести к затруднениям в межкультурной коммуникации и взаимопонимании между носителями разных диалектов [10].

Следует отметить, что отношение к диалектизмам в испаноязычном обществе неоднозначно. С одной стороны, диалектизмы воспринимаются как неотъемлемая часть культурного наследия и языкового разнообразия, обогащающая и развивающая язык. С другой стороны, использование диалектизмов иногда ассоциируется с низким уровнем образования, провинциальностью и даже вульгарностью. Эта ситуация отражает существующее в обществе напряжение между стремлением к языковой норме и необходимостью признания и сохранения диалектного разнообразия.

В настоящее время наблюдается тенденция к переоценке роли диалектизмов в испанском языке и культуре. Многие исследователи подчеркивают необходимость изучения и сохранения диалектного разнообразия как важной части культурного наследия испаноязычных стран. Разрабатываются специальные программы по документации и описанию диалектов, создаются диалектные словари и атласы. В сфере образования все

большее внимание уделяется изучению диалектных особенностей и формированию у учащихся толерантного отношения к языковому разнообразию.

Важную роль в изучении и популяризации диалектизмов играют средства массовой информации и современные технологии. Благодаря Интернету и социальным сетям носители разных диалектов получили возможность более активно общаться друг с другом, обмениваться опытом и знаниями. Появляются специальные сайты, блоги и форумы, посвященные диалектам испанского языка, где обсуждаются особенности региональной лексики, фонетики и грамматики, а также вопросы культурной идентичности и языковой политики.

Таким образом, диалектизмы в испанском языке представляют собой сложный и многогранный феномен, отражающий богатство и разнообразие испаноязычной культуры.

Изучение диалектизмов позволяет глубже понять особенности языковой картины мира носителей, их ценности, традиции и мировоззрение. В то же время, отношение к диалектизмам в обществе неоднозначно и отражает существующее напряжение между стремлением к языковой норме и признанием диалектного разнообразия. Дальнейшее развитие лингвокультурологических исследований в этой области будет способствовать более глубокому пониманию роли диалектизмов в испанском языке и культуре, а также разработке эффективных методов сохранения и популяризации языкового наследия испаноязычных стран.

### **ВЫВОДЫ**

Таким образом, диалектизмы в испанском языке представляют собой важный объект лингвокультурологических исследований, позволяющий глубже понять взаимосвязь языка и культуры, особенности языковой картины мира носителей. Диалектное разнообразие испанского языка обусловлено комплексом географических, исторических и культурных факторов и проявляется на различных уровнях языковой системы - лексическом, фонетическом, грамматическом.

Диалектизмы отражают специфику местной материальной и духовной культуры, особенности быта, традиций и мировоззрения носителей. Они также связаны с историей заселения и освоения территорий, с контактами испанского языка с местными индейскими языками и культурами. Употребление диалектизмов часто служит маркером региональной и национальной идентичности, подчеркивает самобытность и уникальность местной культуры.

Дальнейшее изучение диалектизмов в испанском языке представляется перспективным направлением лингвистических исследований, способствующим более глубокому пониманию языкового и культурного разнообразия испаноязычного мира, а также разработке эффективных методов межкультурной коммуникации и преподавания испанского языка как иностранного.

### **REFERENCES**

1. Moreno Fernández, F. (2020). La lengua española en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2020. Madrid: Instituto Cervantes. [Морено Фернандес, Ф. (2020). Испанский язык в мире. Ежегодник Института Сервантеса 2020. Мадрид: Институт Сервантеса.]

2. Lipski, J. M. (2019). Spanish in contact with indigenous languages in Latin America. En S. Colina & F. Martínez-Gil (Eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Phonology* (pp. 459-478). London: Routledge. [Липски, Х. М. (2019). Испанский язык в контакте с индейскими языками в Латинской Америке. В С. Колина и Ф. Мартинес-Хиль (ред.), *Руководство Рутледжа по фонологии испанского языка* (стр. 459-478). Лондон: Рутледж.]
3. Фирсова, Н. М. (2017). *Испанский язык и культура в испаноязычных странах*. Москва: Ленанд.
4. Montes Giraldo, J. J. (1995). *El español de América*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo. [Монтес Хиральдо, Х. Х. (1995). *Испанский язык Америки*. Богота: Институт Каро и Куэрво.]
5. Penny, R. (Ed.). (2004). *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos. [Пенни, Р. (ред.). (2004). *Вариативность и изменения в испанском языке*. Мадрид: Гредос.]
6. Виноградов, В. С. (2020). *Лексикология испанского языка*. Москва: Юрайт.
7. Фирсова, Н. М. (2007). *Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки*. Москва: АСТ.
8. Вольф, Е. М. (1998). *Формирование романских литературных языков. Современный испанский язык*. Москва: Наука.
9. *Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)*. (2018). Real Academia Española. Rescuerado [Корпус испанского языка XXI века (CORPES). (2018). Королевская академия испанского языка.]
10. Moreno de Alba, J. G. (1993). *El español en América*. México: Fondo de Cultura Económica. [Морено де Альба, Х. Г. (1993). *Испанский язык в Америке*. Мехико: Фонд экономической культуры.]